



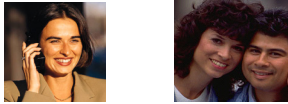
作为父母的职责

作为父母，您应教导您的孩子学会寻求并接受法律服务。值得注意的是，您的孩子与律师之间的关系，是完全保密的。这意味着律师被完全禁止与任何其他他人谈论与您孩子相关的事宜。事实上，律师甚至不得披露他的客户是哪位学生。

当然，保密条款是可以被取消的，基于此，律师能够与第三方讨论相关的问题。但是，只有当学生客户与其律师充分讨论了保密问题，并签署书面弃权书之后，保密限制方能被取消。



家长不能为他们的孩子预约法律服务。学生必须通过网络或者在法律服务办公室填写信息登记表，并主动预约法律服务。相关学生的姓名将不会被透露给校方。学生法律服务不向学生收取任何费用。



STUDENT LEGAL SERVICE

www.odos.illinois.edu/sls

324 Illini Union

工作时间：8:30-12:00；13:00-16:30 · 周一至周五

A Program of the Office of the Dean of Students
Student Affairs at Illinois.

相关电话及链接

学生法律服务中心	217-333-9053
www.odos.illinois.edu/sls	
学生冲突解决/纪律办公室	217-333-3680
www.conflictresolution.illinois.edu	
紧急职员 (学生系主任办公室)	217-333-0050
www.odos.illinois.edu	
新生培养	217-333-4057
www.odos.illinois.edu/newstudent	
伊利诺伊大学家长计划	217-333-7872
www.uofiparentprograms.illinois.edu	
租客联盟	217-333-0112
www.tenantunion.illinois.edu	
香滨县巡回文员	
交通问题	217-384-3717
犯罪问题	217-384-3727
小额诉讼/民事诉讼	217-384-3860
法庭记录公示系统：	www.cccircuitclerk.com

此宣传册上的信息无法代替法律意见。遇到法律问题的同学请前往学生法律服务中心向我们的执业律师寻求法律意见。

The information contained herein is not intended as a substitute for legal advice. Students who are confronted with legal problems or who need specific advice are encouraged to seek assistance from a licensed attorney at Student Legal Service.

I ILLINOIS

STUDENT LEGAL SERVICE

www.odos.illinois.edu/sls

324 Illini Union (Green St.)

Office Open: 8:30am-Noon, 1-4:30pm, M-F

A Program of the Office of the Dean of Students
Student Affairs at Illinois.

Translated by: Yang Zhao, LL.M student at University of Illinois College of Law.

译者：赵阳，伊利诺伊香滨大学法学院LL.M 学生

Revised: October, 2018

I ILLINOIS

学生法律服务中心
(STUDENT LEGAL SERVICE)



为什么 学生需要一个律师？ 家长需要知晓的信息

(Why Would My Student Need a Lawyer?
What Parents Need to Know - Chinese Translation)



STUDENT LEGAL SERVICE

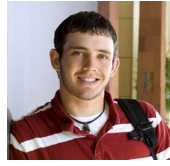
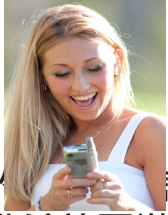
324 Illini Union

Office open: 8:30am-Noon, 1-4:30pm

Monday-Friday

www.odos.illinois.edu/sls

A Program of the Office of the Dean of Students
Student Affairs at Illinois.



对于您及您的孩子而言，大学的学习是一段充满希望而激动人心的时光。

这段时光，也会带来诸多全新的经历与责任。您的孩子，在面临新情况时，可能需要帮助与指导。

明白学生需要正确、高效的法律援助是一件很重要的事，因为消费欺骗、身份盗窃、租房问题时有发生，每个人都有可能遇到这些问题。

当然，在学校中，学生也可能会因为其某些行为而引发问题。

校园生活可能会给学生带来诸多法律问题的困扰，例如：交通罚单、未满法定年龄的饮酒、甚至各种轻度刑事犯罪。

对学生而言， these 问题是棘手而难以解决的。因此，校内法律援助及法律代理能够协助学生顺利学习、避免误入歧途。



宣传与预防

宣传与预防

伊利诺伊大学学生法律服务以为学生提供多样化、全面的法律服务为目标。我们的官网发布了一系列的法律信息，学年每月平均浏览量超过2000。

- 我们发布诸多与学生生活相关的法律问题手册。

网址是：

www.odos.illinois.edu/sls

- 我们通过校内报纸及校内电台，向学生传递重要的法律信息。
- 我们的律师经常在公寓、宿舍、学生组织办公室及其他学生集中的地点设立服务点，为学生解答法律困惑

咨询

法律咨询是我们所能提供的另一项服务。我们鼓励学生前往法律服务办公室，咨询他们的问题。通过咨询，他们能更加明白自己所享有的法律权利与义务，减少校园生活的不确定性。

作为咨询提供方，我们旨在尽最大可能为学生提供便利，使得他们能够更好地集中精力去完成自己的学术理想。作为家长，您应该鼓励您的孩子去获取法律服务的信息。



出庭服务

法律服务办公室为学生提供与交通、轻度刑事犯罪抗辩、租房问题的出庭服务。如此，学生能够免于在法庭上处于劣势地位，同时也能节约时间与金钱。



花费控制

从平均收入上讲，香槟-厄巴拿地区的居民会难以承受雇佣律师的开支，因此，如果没有法律援助，当需要法律服务时，伊利诺伊大学的学生将会面临不可逾越的财政困境。

本地律师的最低收费标准是约125美元每小时。在交通法庭出庭上，收费只会更高。简单交通违章的出庭，律师费会达到500美元每小时，醉酒驾车的非审判处理，收费会达到1500美元每小时。

在学生最需要支持与帮助的领域：租房问题上，私人律师的收费更加高昂。加之为租户代理案件对私人律师而言并不划算，因此，学生将不得不自己处理与房东的纠纷，并亲自出席法庭审判。而这无疑会使学生处在明显的弱势地位。

